

# Инструкция по эксплуатации



\* Стапель SEVENNE показан с установленной системой MS

# EAC

# Стапель рамный SEVENNE



## ОГЛАВЛЕНИЕ

СИСТЕМА SEVENNE .....	3
СИЛОВАЯ РАМА.....	3
ОПОРЫ КОЛЕС И НОЖЕК .....	4
РУКОЯТКА .....	5
ПОДЪЕМНИК РАМЫ.....	6
УСТАНОВКА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА .....	12
УСТАНОВКА АВТОМОБИЛЕЙ .....	16
УСТАНОВКА РАМНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ.....	21
НАБОРЫ СКОБ .....	21
ИЗМЕРЕНИЕ .....	24
СИЛОВОЕ УСТРОЙСТВО .....	26
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СИЛОВЫЕ УСТРОЙСТВА.....	30
АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ВЫТЯГИВАНИЯ.....	34
ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АКСЕССУАРОВ ИНЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ С РАМАМИ CELETTE .....	36

# Стапель рамный SEVENNE

## СИСТЕМА SEVENNE



ПРОДУКТ СЕРТИФИЦИРОВАН  
CE

Благодарим Вас за выбор нашего продукта.  
Мы убеждены, что система SEVENNE даст Вам возможность выполнять ремонт просто и точно.

## СИЛОВАЯ РАМА



Специально разработанная очень прочная конструкция, способная выдерживать большую нагрузку. Обработанная на высокоточном оборудовании базовая поверхность рамы

### ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Большая ширина позволяет прикладывать тяговое усилие в плоскости, параллельной плоскости рамы.
- Достаточная длина позволяет производить ремонт легких коммерческих автомобилей и фургонов.
- Периферийный рельс прямого крепления (1) и блокирующий рельс (2) для легкой фиксации колес (3), зажимы порогов, многофункциональные седельные опоры и т.д. ...
- Отверстия (4) для установки модульных балок CELETTE (Арт. 955.900).
- Колеса большого диаметра (3) для удобства перемещения.

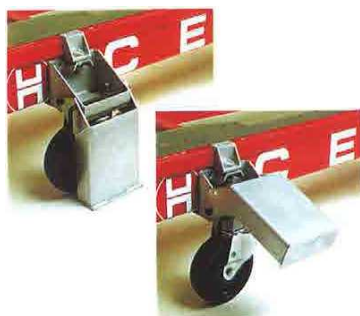
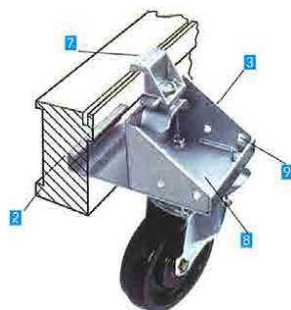
# Стапель рамный SEVENNE



- Пазы крепления цепи (5).

Примечание: базовая поверхность рамы покрыта маслом для защиты от коррозии. При необходимости, особенно при работе в помещении с высокой влажностью, нанесите новый слой масла.

## ОПОРЫ КОЛЕС И НОЖЕК



Опоры могут размещаться в любом выбранном положении по периметру рамы. Тем не менее, для снижения риска наклона рамы убедитесь, что колеса находятся на достаточном расстоянии друг от друга.

**УСТАНОВКА КОЛЕСНЫХ ОПОР**  
Установите колесную опору (3) на направляющую (2). Закрепите зажимную скобу (7) на направляющей.

### ПЕРЕМЕЩЕНИЕ КОЛЕСНЫХ ОПОР

Потяните фиксирующий кронштейн (7) вверх. Сдвиньте всю опору в сборе по направляющей вдоль рамы. Отпустите зажимную скобу. Колесные опоры также можно использовать для хранения болтов (8).

4 отверстия (9) позволяют устанавливать на опору съемные ножки (Арт. 8001.043), которые будут служить упорами рамы в случае, когда используется блок вытягивания деталей, закрепленный на полу. Кроме того, рама может закрепляться на полу посредством крепежного набора САТ. 508.


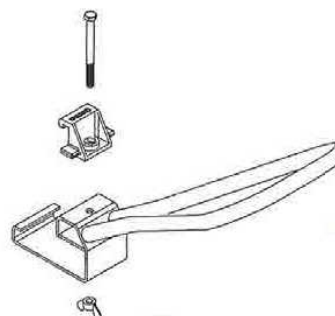
**НЕОБХОДИМО ПРОИЗВЕСТИ**

# Стапель рамный SEVENNE

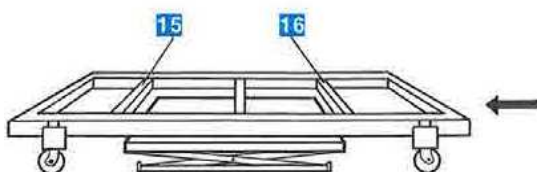
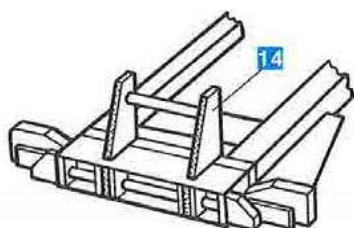
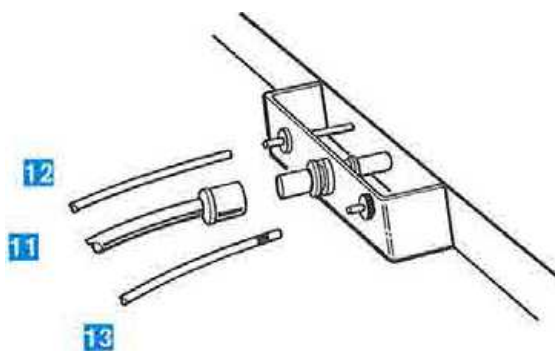


	<p><b>СЛЕДУЮЩУЮ ОПЕРАЦИЮ:</b> Закрепите два застопоренных колеса, расположенных по диагонали в противоположных углах рамы (например, переднее правое и заднее левое). При использовании блока вытягивания деталей, закрепленного на полу, опустите ножки рамы (Арт. 8001.043) в надлежащее нижнее положение.</p>
--	--

## РУКОЯТКА (Арт. 9121.533)

 <p>CAT 508</p>	<p>Для того, чтобы раму с установленным на нее автомобилем можно было легко перемещать по цеху, компания CELETTE разработала рукоятку, которую можно установить в любое место по периметру рамы.</p> 
--	--

## ПОДЪЕМНИК РАМЫ



Компания Celette разработала подъемник рамы для системы SEVENNE, использование которого делает ремонт автомобиля более удобным и повышает эффективность мастеров цеха. Посредством опционального набора (9132.02.00 страница 6) подъемник может быть легко переоборудован в подъемную платформу для различных работ с автомобилем (кузовные работы, рихтовка, окраска и т.д.).

### С пультом управления

### ДОСТУПНЫЕ МОДЕЛИ

Модели различаются по типу источника электропитания и рабочему напряжению:  
230/400В, 3 фазы, Арт. XVN 93.01.1  
230В, 1 фаза, Арт. XVN 93.01.2  
110В, стандарт США, Арт. XVN 93.01.3

### УСТАНОВКА

- В соответствии с действующими нормами безопасности закрепите подъемник (10) к полу посредством 4 винтов и штифтов (входят в комплект поставки)
- Подсоедините подъемник к пульту управления
- Подсоедините гидравлическое соединение (11)
- Подсоедините два пневматических соединения (12 и 13) в соответствии с цветными метками (черный шланг должен быть подключен к черному

# Стапель рамный SEVENNE



соединению).

Требования к линии подачи сжатого воздуха: Максимальное давление: 8 бар. Блок подготовки воздуха должен быть оборудован фильтром и лубрикатором.

- Подключите пульт управления к подходящему источнику электропитания (50 Гц / 3 фазы 230В - 8А / 400В - 5А)

Проверьте правильность направления вращения двигателя.

- Нажмите и удерживайте кнопку (19) в течение не более 10 секунд:

- Если рама поднимается, соединение выполнено правильно.

- Если рама не поднимается, поменяйте местами клеммы двух фаз и снова проверьте, поднимается ли рама.

Установите адаптеры (14), предназначенные для автоматического центрирования рамы (наклонными частями адаптеров наружу от подъемного устройства)

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Установите раму в надлежащее положение поверх подъемного устройства - как можно точнее по центру

- Расположите поперечины рамы (15 и 16) поверх частей подъемника (14). Направление расположения рамы не является важным.

- Включите пульт управления с помощью переключателя (17).

Индикатор (18) должен загореться

- Нажмите кнопку (19). Подъемное устройство должно подняться.

Проверьте, что части (14) выровнены надлежащим образом между поперечинами (15 и 16).

- Убедитесь в том, что боковые зажимы, которые закрепляют раму



# Стапель рамный SEVENNE



на подъемном устройстве, сработали автоматически. Поднимайте раму, пока желаемая рабочая высота не будет достигнута. Тщательно проверьте устойчивость оборудования под нагрузкой. Отпустите кнопку (19).  
- Нажмите кнопку (20) на одну или две секунды, чтобы поместить подъемное устройство в положение блокировки - когда платформа подъемника покоится на стопорах механической системы безопасности.

## ОПУСТИТЕ РАМУ ОБРАТНО НА КОЛЕСА

- Нажмите кнопку (19) на 1 секунду для того, чтобы приподнять платформу и снять с блокировочных стопоров, а затем отпустите кнопку (19).  
- Нажмите и удерживайте кнопку (21). - Нажмите и удерживайте кнопку (20) до тех пор, пока рама не опустится на пол.

## ОТДЕЛЕНИЕ РАМЫ ОТ ПОДЪЕМНИКА

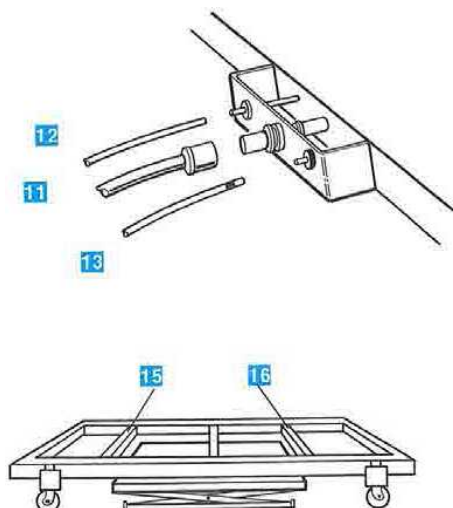
Установите раму так, чтобы ее колеса находились чуть выше земли, нажмите на кнопку (22) для разблокировки боковых зажимов и отделения подъемника от рамы. Нажав на кнопку (22), нажмите на кнопку (20) для полного складывания (опускания) подъемника.

## КРЕПЛЕНИЕ БЛОКА ВЫТЯГИВАНИЯ

При использовании подъемного устройства для подъема рамы. **ВАЖНО:** не забудьте установить



# Стапель рамный SEVENNE



специальный фланец в соответствующее положение (смотрите страницу 16, часть 51)

## С пневмогидравлическим насосом

АРТИКУЛ: XLVN.2501

### УСТАНОВКА

- В соответствии с действующими нормами безопасности закрепите подъемник (10) к полу посредством 4 винтов и штифтов (входят в комплект поставки)

- Произведите подключение соединений подъемного устройства и насоса:

- Подсоедините гидравлическое соединение (11)

- Подсоедините два пневматических соединения (12 и 13) в соответствии с цветными метками (черный шланг должен быть подключен к черному соединению). Требования к линии подачи сжатого воздуха:

Максимальное давление: 8 бар.

- Замените транспортировочную заглушку бачка насоса крышкой с вентиляционным отверстием

- Подключите насос к блоку подачи сжатого воздуха (через блок подготовки с фильтром и лубрикатором)

Установите адаптеры (14) (смотрите страницу 4)

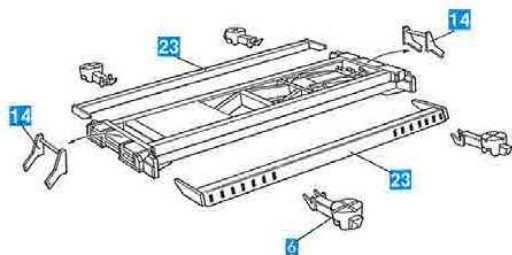
предназначенные для центрирования рамы (наклонными частями адаптеров наружу от подъемного устройства)

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Расположите раму над подъемным устройством

- Расположите поперечины рамы

# Стапель рамный SEVENNE



(15 и 16) поверх частей подъемника (14).

Направление расположения рамы не является важным.

- Нажмите на задний конец (63) педали насоса. Подъемник поднимается. Проверьте, что части (14) выровнены надлежащим образом между поперечинами (15 и 16). - Убедитесь в том, что боковые зажимы, которые закрепляют раму на подъемном устройстве, сработали автоматически.

Поднимайте раму, пока желаемая рабочая высота не будет достигнута. Отпустите педаль.

- Нажмите на переднем конце (64) педали, чтобы поместить подъемник в положение механической блокировки.

## ОПУСКАНИЕ РАМЫ ОБРАТНО НА КОЛЕСА

- Нажмите на задний конец (63) педали насоса, чтобы поднять раму на несколько сантиметров.

Подъемная платформа выйдет из положения механической блокировки.

- Нажимайте одновременно на передний конец (64) педали и кнопку (65) до тех пор, пока колеса рамы не опустятся на пол.

## ОТДЕЛЕНИЕ РАМЫ ОТ ПОДЪЕМНИКА

- Установите раму так, чтобы ее колеса находились чуть выше земли, нажмите на кнопку (66) для разблокировки боковых зажимов и отделения подъемника от рамы.

- Удерживая кнопку (66), нажмите на переднюю часть педали (64) для полного складывания (опускания) подъемника.

## Набор для переоборудования подъемного устройства "Подъемный стол"

Набор (9132.02.00) позволяет быстро переоборудовать ваш подъемник силовой рамы в подъемную платформу для автомобилей.



### ПРОЦЕДУРА ПЕРЕОБОРУДОВАНИЯ:

- Снимите части для центрирования рамы (14).
- Установите боковые балки (23) и закрепите их при помощи штифтов.
- Расположите автомобиль над подъемной платформой.
- Расположите обе боковые балки в соответствии с точками подхвата автомобиля.
- Установите упоры (6) на боковые балки (2 разные высоты на случай осуществления вращения колеса на 1/4 оборота).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Два из четырех упоров ниже по высоте (имеют разные цвета) для компенсации разницы в высоте некоторых транспортных средств. Всегда размещайте их на противоположных сторонах, никогда не устанавливайте их по диагонали.

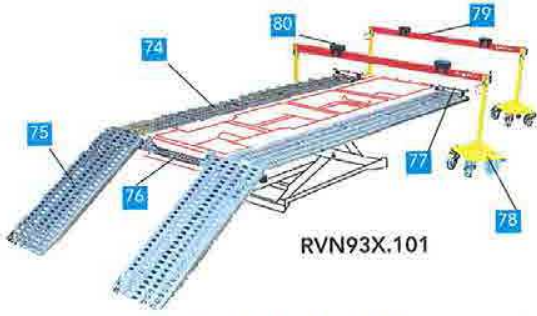

- Операции по подъему и опусканию: смотрите инструкцию по эксплуатации подъемника силовой рамы. Кнопка (22) не

# Стапель рамный SEVENNE



	будет использоваться. МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА: 3000 кг МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА: 3000 кг
--	---

## УСТАНОВКА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

 <p>RVN93X.101</p>  <p>I</p>  <p>II</p>  <p>III</p>	<p>RVN93X.101</p> <p>Для силовой рамы Sevenne с подъемным устройством при проведении любого рода ремонта автомобиля "на ходу" и не "на ходу".</p> <p>(74) 2x5 элементы настила платформы; (75) 2 аппарата; (76) 1 опора аппарелей; (77) 2 противооткатных упора; (78) 4 мобильных осевых стойки; (79) 2 несущих балки; (80) упоры установки кузова автомобиля.</p> <p><b>УСТАНОВКА</b></p> <p>- Быстрая установка без использования каких-либо инструментов. Поднимите раму и снимите передние колеса. Отодвиньте задние колеса максимально назад. Поместите элементы настила платформы (74) на раму, проверив, что опоры концевых элементов должным образом удерживаются боками рамы. Опора аппарелей (76). Аппарелли (75). Противооткатные упоры (77).</p> <p>- Отделите подъемное устройство от рамы (смотрите страницу 5 или 6 в зависимости от типа подъемного устройства). Опустите подъемник так, чтобы передний конец рамы достиг пола.</p> <p><b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b></p> <p><b>А - Транспортное средство "на ходу"</b></p> <p>- Закатите автомобиль на платформу так, чтобы колеса уперлись в</p>
--	--



противооткатные упоры (77), установленные на настиле платформ (74) (Фото I). Поднимите платформу до комфортной рабочей высоты.

- Части настила платформы (74), которые не служат поддержкой колесам автомобиля, могут быть сняты для установки на их место крепежных зажимов порогов (II) и вытягивающих устройств (III).

### Установка набора скоб или измерительного прибора METRO 2000

- Поднимите раму. Установите несущие балки (79) между рамой и порогами автомобиля. Установите упоры установки кузова автомобиля (80) (2 разные высоты на случай осуществления вращения колеса на 1/4 оборота) под точки подхвата автомобиля. Установите осевые стойки (78) под несущие балки (79) (IV). Опустите подъемное устройство так, чтобы несущие балки вошли в осевые стойки (78). Закрепите балки в стойках стопорными штифтами.

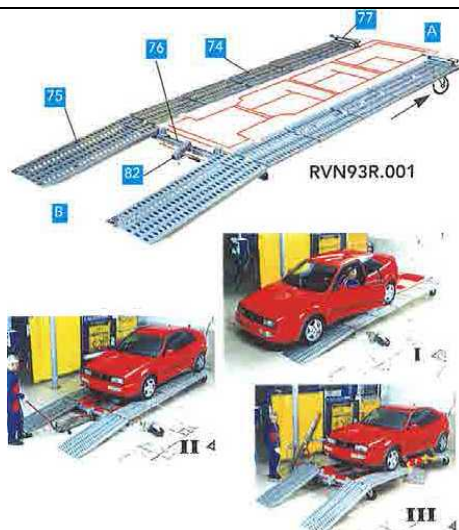
- Опустите раму так, чтобы автомобиль разместился на несущих балках. Снимите некоторые элементы настила платформы (74) для обеспечения легкого доступа к автомобилю.

### С набором скоб:

- Установите модульные поперечины и набор скоб (VI). Поднимите снова раму и аккуратно расположите автомобиль на набор скоб, используя мобильные осевые стойки. Поднимите раму (на несколько сантиметров) и снимите несущие балки и осевые стойки. Установите крепежные зажимы порогов.

### С измерительным прибором Metro 2000:

# Стапель рамный SEVENNE



- Установите крепящие зажимы порогов, предварительно отрегулировав их в соответствии со значениями, приведенными в спецификации. Снова поднимите раму, аккуратно расположите фланцы порогов в крепящих зажимах. Уберите несущие балки (79) и осевые стойки (78). Передвиньте Metro 2000 под автомобиль (VII).

## **В) Автомобиль не "на ходу"**

- Снимите 2 детали самоцентрирования (14) с подъемника (Рис. Р 4).  
- Разместите автомобиль над подъемником (I), поместите несущие балки (79) на подъемник. Установите упоры установки кузова автомобиля (80) под точки подхвата автомобиля (II). Поднимите раму, установите мобильные осевые стойки (78) (III). Закрепите балки в стойках стопорными штифтами.  
- Опустите подъемник ниже. При необходимости установите на раму (IV) набор скоб или зажимы порогов, предварительно настроив оборудование на работу с Metro 2000.  
- Поднимите раму (предварительно проверьте надлежащее центрирование и крепление подъемника к раме) так, чтобы она находилась рядом с точками проверки или точками крепежа системы Metro 2000. Скорректируйте положение автомобиля посредством мобильных осевых стоек.  
Поднимите раму (на несколько сантиметров) и уберите несущие балки и осевые стойки.

RVN93R.001

Для рамы Sevenne БЕЗ подъемного устройства

В данном случае возможно проведение любых работ с автомобилями "на ходу"

# Стапель рамный SEVENNE



без использования системы проверки, набора скоб или Metro 2000.  
(74) 2x 5 элементов настила платформы;  
(75) 2 аппарели; (76) 1 опора аппарелей;  
(77) 2 противооткатных упора; (82) 1 опора для домкрата.

**УСТАНОВКА** (производится быстро и без использования каких-то инструментов)

- Откатите колеса назад на стороне [А] рамы
- Установите опору аппарелей на стороне [В]
- Закрепите опору для домкрата (82) на стороне подъемника [В] рамы (с подкатным домкратом) и снимите колеса.
- Опустите раму на пол. Установите настил платформ (74), аппарели (75) и противооткатные упоры (77).

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Закатите автомобиль на настил платформы силовой рамы так, чтобы колеса уперлись в противооткатные упоры (77) (I). Поднимите раму и снимите колеса (II). - Части настила платформы (74), которые не служат поддержкой колесам автомобиля, могут быть сняты для установки на их место крепежных зажимов порогов и вытягивающих устройств (III).

**RVN93X.100**

Дополнительный набор для RVN93R.001, чтобы переоборудовать раму в RVN93X.101 (рама Sevenne с подъемником).

**ЕСО 2000**

(Подкатной домкрат для установки автомобилей на силовую раму и выполнения различных работ по ремонту автомобиля)

# Стапель рамный SEVENNE



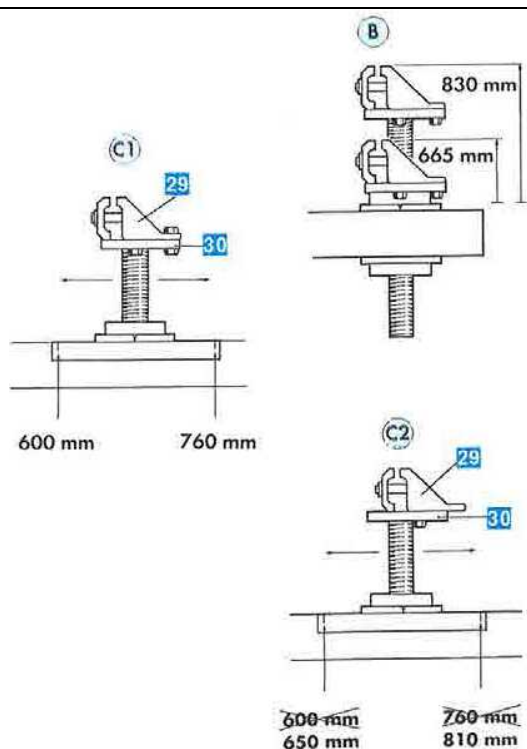
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Легко передвигается</li><li>- Оператор контролирует скорость опускания</li><li>- Требования к линии подачи сжатого воздуха: 6-8 бар</li><li>- Двойная система безопасности</li><li>- Одобрено CE, TUV и другими органами стандартизации</li></ul> Грузоподъемность: 2000 кг Высота подъема: 1 м
--	--

## УСТАНОВКА АВТОМОБИЛЕЙ

<p>The diagram illustrates the installation of the SEVENNE frame on a car chassis. The 3D view shows the yellow frame with various components labeled: 1 (outer frame), 2 (guide), 25 (bracket), 26 (wedge), 27 (nuts), 28 (ruler), 29 (top plate), and 30 (locking mechanism). The 2D side view shows the frame's height and width, with dimension A (4300 mm) between the clamps, dimension B for height, and dimension C for width. A 10 mm gap is also indicated.</p>	<h3>УСТАНОВКА ЗАЖИМОВ ПОРОГОВ НА СИЛОВУЮ РАМУ</h3> <ul style="list-style-type: none"><li>- Расположите каждый зажим на внешней раме (1).</li><li>- Закрепите скобу (25) на направляющей (2).</li><li>- Заблокируйте раму при помощи клина (26), используя подходящий молоток</li></ul> <h3>РЕГУЛИРОВКА В ТРЕХ НАПРАВЛЕНИЯХ</h3> <p>[A] Регулировка по длине между двумя зажимами порогов на одной стороне силовой рамы</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Сдвиньте всю раму после извлечения клина (26) и скобы (25). Снова заблокируйте ее.</li></ul> <p>Расстояние: мин. 10мм / макс. 4300мм</p> <p>[B] Регулировка по высоте зажимов по отношению к поверхности силовой рамы</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Отрегулируйте посредством гаек (27).</li></ul> <p>(Примечание: на линейке представлена шкала в миллиметрах (28))</p> <p>Высота: мин. 665мм / макс. 830мм</p> <p>[C] Регулировка по ширине между двумя зажимами порогов на противоположных сторонах силовой рамы</p>
---	--



# Стапель рамный SEVENNE



рамы. Зажимы могут быть размещены различными способами, что может помочь решить проблемы, возникающие с автомобилями, оборудованными кромками порогов, расположенных на определенном расстоянии, или угловыми кромками порогов.

[C1] Стандартная регулировка: зажим (29) закреплен на пластине (30) 3 болтами (гаечный ключ на 24 мм)

Минимальная ширина по отношению к центральной оси рамы: 600 мм  
Максимальная ширина по отношению к центральной оси рамы: 760 мм

[C2] Регулировка с дополнительной шириной без использования аксессуаров

- Снимите зажимы (29), закрепленные 3 болтами
- Установите зажимы повторно (29), используя всего 2 болта, передвинув зажимы на 50 мм наружу рамы.

Ширина: мин. 650 мм / макс. 810 мм

Для использования системы измерения МЕТРО 2000, предварительные настройки по ширине **необходимо уменьшить на 50 мм** (например: В спецификации указана ширина 800мм, зажимы порогов необходимо установить на ширине 750 мм).

## ДЛИННЫЙ КРЕПЕЖ

При использовании измерительных приборов иногда рекомендуется увеличить длину крепления для автомобилей с хрупкими порогами, особенно в случае необходимости вытягивания боковых частей.

CELETTE предлагает два решения:

# Стапель рамный SEVENNE



- Использование подвижных кронштейнов (31) + набора, состоящего из 2 дополнительных зажимов (29) (AN.30)
- Снимите зажимы (29) (24мм гаечный ключ)
- Установите кронштейн (31) по центру пластины (30)
- Установите два зажима (29) бок о бок
- Затяните весь узел

Использование двойных зажимов (AN.9)

- Снимите съемную часть зажима (29)
- Прикрутите болтом двойной зажим AN.9 (30мм гаечным ключом) к закрепленной части зажима (29)

## НАКЛОННОЕ КРЕПЛЕНИЕ (АРТ.9076.543)

Некоторые транспортные средства имеют наклонные пороги (например, Peugeot 605). Для ремонта таких автомобилей CELETTE предлагает набор из 4 наклонных зажимов (от 0° до 90°), которые можно использовать вместо стандартных зажимов (29)

## ОРИЕНТИРУЕМОЕ КРЕПЛЕНИЕ

Стандартные захваты CELETTE для зажимов порогов являются ориентируемыми до 360° по горизонтали без каких-либо модификаций, они позволяют закреплять автомобили с вертикальными непараллельными швами.

## СПЕЦИАЛЬНОЕ КРЕПЛЕНИЕ

Другие транспортные средства могут иметь специальные, или даже несварные швы. Для этих особых случаев CELETTE также предлагает решения:

# Стапель рамный SEVENNE



**AN.1** : CITROEN CX Front.

**AN.2** : CITROEN CX Rear.

**AN.4** : OPEL Monty B

**AN.6** : BMC AUSTIN Mini

**AN.7** : MITSUBISHI Colt

(levres de bus de chassis inexistantes à l'avant)

**AN.8** : PORSCHE 911

**AN.9** : TALBOT Sunbeam - Avenger, CITROEN C25,  
BMW Serie 5 E 12, et MERCEDES type 116

**AN.11** : PORSCHE 928

**AN.12** : MERCEDES W 123

**AN.13** : MERCEDES W 123

**AN.14** : SAAB 900

**AN.16** : FORD Transit

**AN.22** : PEUGEOT 605

**AN.23** : PORSCHE 911

**AN.24** : MERCEDES W126 - W201 - W124

**AN.26** : GM U Van

**AN.27B** : BMW Serie 3 : E36/M3. E38

**AN.28** : HONDA CB, Civic EG - EH, Prologo BB.

**AN.29** : NISSAN sereno

**AN.31** : VW Transporter, Caravello "T4" sur  
châssis MUE MB.S, ML10, LAKUDA

**AN.31A** : Enables to use AN.31

## МЕХАНИЧЕСКИЙ ПОДЪЕМ

Конструкция регулируемых зажимов порогов CELETTE позволяет использовать их в качестве механических домкратов в случае

	<p>ремонта покореженных кузовов автомобилей. Для этого необходимо использовать рукоятку.</p> <p><b>КРЕПЛЕНИЕ ЦЕПЯМИ</b> Крепление цепями осуществляется при помощи многофункционального суппорта (Арт. 9121.523) Крепление осуществляется по периметру силовой рамы - также, как при использовании зажимов порогов. (Смотрите страницу 9). Обеспечивает дополнительный крепеж во время сильных продольных вытягиваний.</p> <p>Установка: - Закрепите самоблокирующийся зажим (Арт. АТD.142) к фланцам порогов - Установите многофункциональный суппорт к силовой раме, а также его крестовину и клин, не закрепляя их. - Зацепите цепь за один из пазов (32) суппорта 9121.523 - Натяните цепь, сдвинув суппорт в сторону от зажима Закрепите суппорт в таком положении. Существует много других способов применения многофункционального суппорта (смотрите страницы 15-20).</p> <p><b>ТЕЛЕЖКА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ АКСЕССУАРОВ</b> Позволяет хранить и перевозить необходимые части - зажимы порогов и аксессуары всегда под рукой. Позволяет сохранять пол рабочей зоны в чистоте, что улучшает безопасность.</p>
--	--

# Стапель рамный SEVENNE



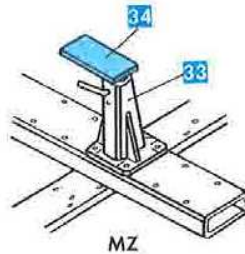
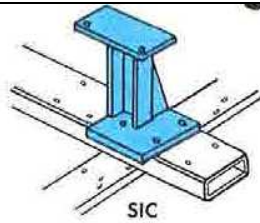
## УСТАНОВКА РАМНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

	<p>Набор С 444 позволяет крепить к системе SEVENNE рамные транспортные средства (4X4, вездеходы, легкие коммерческие автомобили и т.д.)</p> <p>9109.013: система крепления рамы: 4 захвата, перемещающихся в разных направлениях, 2 механических домкрата + 2 подвижные опоры. Необходимо производить крепление на головки зажимов порогов после снятия захватов (29).</p> <p>9109.033: Система удерживания рамы: подвижные балки и опоры рамы.</p> <p>9109.023; Полная система 9109.013 + 9109.033.</p>
--	--

## НАБОРЫ СКОБ

	<p>Вместе с системой Sevenne можно использовать два типа наборов скоб CELETTE. Оба типа скоб крепятся при помощи неразъемных балок CELETTE.</p> <p><b>НЕРАЗЪЕМНЫЕ БАЛКИ (АРТ.955.900)</b></p> <p>Изготовлены из высококачественной стали. Их трубчатая структура дает несравненную устойчивость к "искривлениям и изгибам". Тщательные исследования привели к изобретению их конструкции и формы, которая соответствует самым важным участкам транспортных средств. Количество используемых поперечин сокращено до минимума, что позволяет сохранить поверхность силовой рамы настолько свободной от различных препятствий, насколько это возможно,</p>
--	---

# Стапель рамный SEVENNE



MZ 450.000



MZ 450.905



MZ 450.903

что обеспечивает легкий доступ к нижней части кузова автомобиля.

## ТЕЛЕЖКА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ НЕРАЗЪЕМНЫХ БАЛОК (АРТ. 955.9078)

Позволяет хранить и перевозить неразъемные балки и всегда держать их под рукой.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОПЕРЕЧИНА (АРТ. 955.908)

Дополнительная поперечина может потребоваться при ремонте некоторых транспортных средств, когда необходимо больше контрольных точек.

## НАБОРЫ СКОБ ДЛЯ НЕРАЗЪЕМНЫХ БАЛОК

Данные скобы крепятся непосредственно на неразъемные балки. Пожалуйста, ознакомьтесь с нашими списками

## НАБОРЫ СКОБ MZ

Самая лучшая система диагностики и ремонта. Может использоваться с более чем 300 типами транспортных средств. Используется для проверки и ремонта собранного или частично разобранного автомобиля. Состоит из двух элементов:

- Универсальные стойки MZ (33)
- Специальные накладки для модели MZ (34)

Используйте комплекты скоб MZ, чтобы экономить время:

- Требуют меньшего обслуживания. Накладки MZ могут перемещаться на их стойках. Накладки могут легко отделяться от кузова автомобиля посредством снятия штифтов, нет необходимости использовать инструменты.

- Многочисленные накладки MZ могут

# Стапель рамный SEVENNE



быть использованы без удаления механических узлов из транспортного средства.

- Имеют меньший вес, объем и цену.
- Отсутствует риск ошибки: "оно подходит или не подходит"

## СТОЙКИ MZ (АРТ. MZ450.000)

Набор из 22 высокопрочных универсальных стоек MZ. Данные стойки крепятся на неразъемные балки Celette.

## НАКЛАДКИ MZ

Каждый набор предназначен для одного вида транспортных средств, каждая накладка подходит для стойки определенной высоты (смотрите рисунки, поставляемые вместе с каждым набором).

## ТЕЛЕЖКА ДЛЯ СТОЕК MZ (АРТ. MZ450.905)

Позволяет хранить тележки и всегда держать их под рукой (поставляется отдельно)

## ТЕЛЕЖКА ДЛЯ НАКЛАДОК MZ (АРТ. MZ450.905)

Предназначена для хранения 90 накладок MZ

## MZ ДЛЯ ПОДВЕСКИ МАКФЕРСОН (АРТ. MZ.2452)

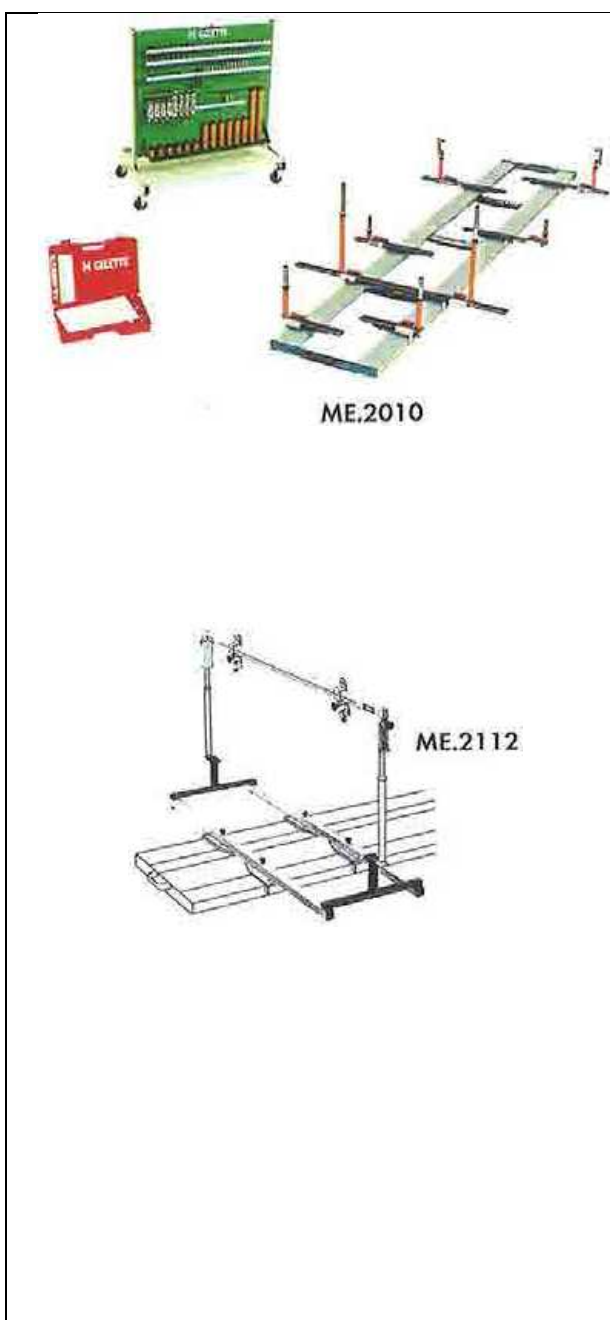
Запатентованная система для проверки верхнего крепления передних амортизаторных стоек типа Макферсон. Без необходимости удаления механических элементов автомобиля

Используется с 2 стойками MZ  
Позволяет осуществить проверку поперечных (I) и продольных (II) углов.

# Стапель рамный SEVENNE



## ИЗМЕРЕНИЕ



### ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА METRO 2000

(REF. ME.2010)

Измерительная система METRO 2000 предназначена для диагностики, проверки и ремонта автомобилей всех марок. Используется для проверки и ремонта собранных или разобранных транспортных средств

Используется с силовой рамой Sevenne, оборудованной 4 зажимами порогов. Поставляется со спецификациями автомобилей. Регулярное обновление по подписке.

### METRO ДЛЯ ПОДВЕСКИ МАКФЕРСОН (АРТ. ME.2112)

Система для проверки верхнего крепления передних амортизаторных стоек подвески типа Макферсон без снятия механических узлов автомобиля

### ТЕЛЕЖКА ДЛЯ METRO (АРТ. ME.2012)

Для хранения и облегчения выгрузки Metro 2000 на силовую раму





# Стапель рамный SEVENNE



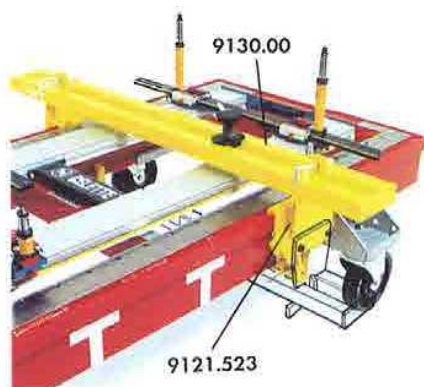
9105.053



9121.523



9105.053



9130.00

9121.523

## НАБОР ДЛЯ ЗАЖИМА ПАНЕЛЕЙ (АРТ.9105.053)

Набор жестких инструментов для облегчения крепежа, удерживания элементов кузова автомобиля, предоставления опоры и т.д. Возможно формирование различных комбинаций. Набор особенно полезен при использовании с измерительными системами, так как они не всегда поставляются с инструментами для крепления элементов кузова, такими как наборы скоб. Крепежные элементы приворачиваются болтами к многофункциональному суппорту (Арт. 9121.523), имеющему специальные отверстия (35).

## МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ СУППОРТ (АРТ. 9121.523)

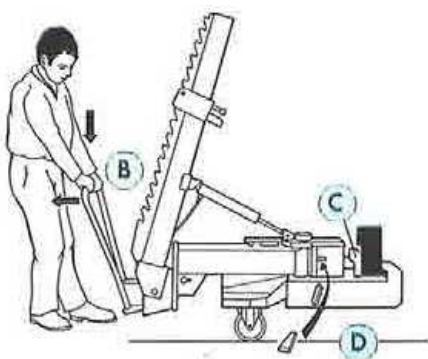
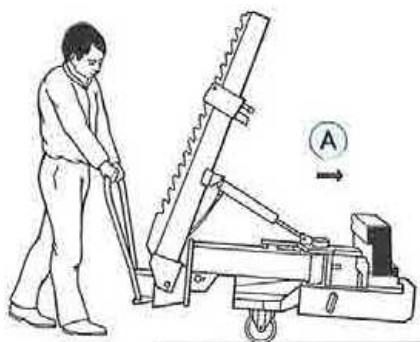
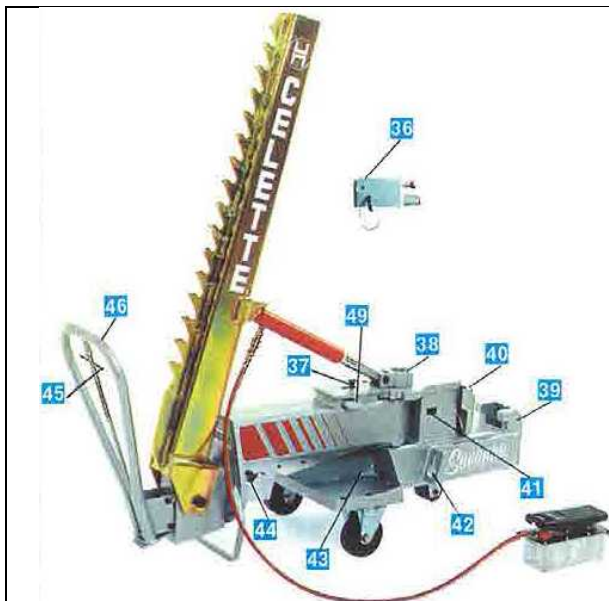
Крепление осуществляется по периметру силовой рамы - также, как при использовании зажимов порогов (смотрите страницу 9)

## ОПОРНАЯ ПОПЕРЕЧИНА ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ КУЗОВА АВТОМОБИЛЯ (АРТ. 9130.00)

Данная поперечина используется для размещения на ней кузовов автомобилей, гидравлических цилиндров, цепных блоков и т.д. Поперечина устанавливается над или под силовой рамой. Поперечина закрепляется болтами к двум многофункциональным суппортам, имеющим специальные отверстия (35).

# Стапель рамный SEVENNE

## СИЛОВОЕ УСТРОЙСТВО



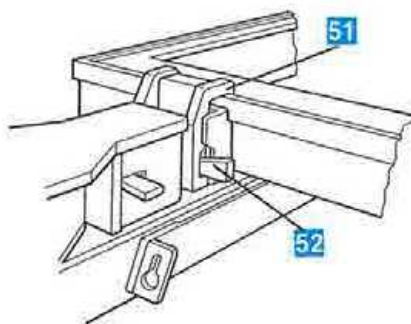
Силовое устройство быстро закрепляется по периметру рамы

- (36) Опора цилиндра для толкающего усилия
- (37) Устройство для выдергивания, предназначенное для блокировки горизонтальной балки в определенном положении, используя клин (49)
- (38) Опорная чашка цилиндра для направленного вытягивания
- (39) Крепежный захват силовой рамы
- (40) Подвижный захват
- (41) Установочные отверстия для клиньев
- (42) Крепление цепей для приложения тягового усилия вниз
- (43) Полка для инструмента
- (44) Крепление цепей для приложения направленного тягового усилия
- (45) Рычаг разблокировки системы наклона тягового рычага
- (46) Рукоятка

### КРЕПЛЕНИЕ ТЯГОВОГО УСТРОЙСТВА К СИЛОВОЙ РАМЕ БЕЗ ПОДЪЕМНИКА

- [A] Расположите тяговое устройство напротив рамы так, чтобы головка находилась под рамой
- [B] Надавите на рукоятку (46) вниз и потяните устройство немного назад, чтобы прикрепить захват (39) к направляющей рамы
- [C] Придавите подвижный захват (40) к раме
- [D] Установите клин в отверстие (41). Зафиксируйте клин при помощи молотка.

**Примечание:** клин можно устанавливать как с правой, так и с левой части тягового устройства.

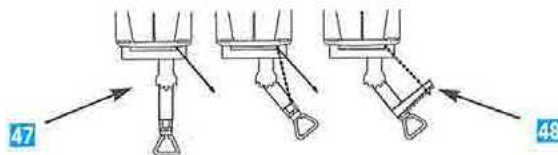


## КРЕПЛЕНИЕ ТЯГОВОГО УСТРОЙСТВА К СИЛОВОЙ РАМЕ С ПОДЪЕМНИКОМ

- Следуйте инструкциям, указанным выше в пунктах [A], [B], [C] и [D]
- Установите специальный фланец (51) и зафиксируйте его клином (52)

## ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ БАЛКИ

Внимание: угол приложения тягового усилия должен быть сначала получен при позиционировании горизонтальной балки (47). Затем, в случае если полученный угол не достаточно большой, необходимо наклонить вертикальный рычаг (48).



[A] Удалите стопорный клин (49), если он установлен

[B] Сдвиньте устройство для выдергивания (37) назад, чтобы отделить зубья от зубчатой пластины.

[C] Установите тяговое устройство в необходимую позицию под требуемым углом.

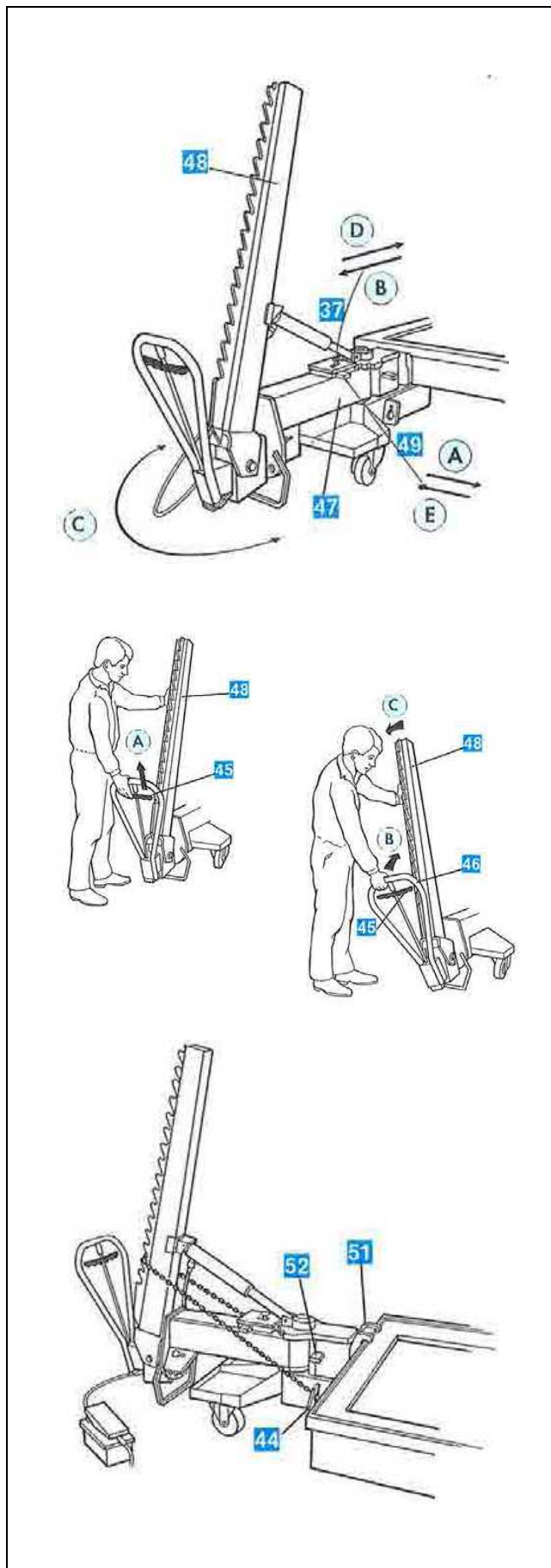
[D] Сдвиньте устройство для выдергивания (37) вперед, убедившись, что зубья совместились.

[E] Установите стопорный клин (49) на место, убедившись, что он надежно зафиксирован.

## НАКЛОН ВЕРТИКАЛЬНОГО РЫЧАГА

- Оператор должен всегда стоять на стороне, к которой наклонен рычаг.
- Удерживайте тяговой рычаг (48) одной рукой
- Другой рукой поднимите [A] рычаг разблокировки (45)

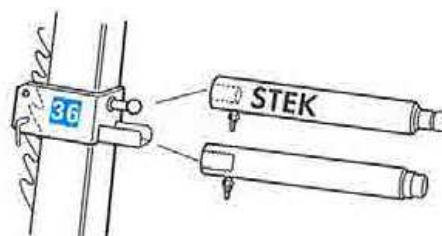
# Стапель рамный SEVENNE



- Наклоните [B] рукоятку (46) вперед
- Немного наклоните [C] рычаг (49) и отпустите рычаг (45) и рукоятку (46) снова
- Продолжайте наклонять рычаг. Рычаг автоматически зафиксируется в надлежащем положении, совместившись со следующей позицией зуба.
- Для получения большего наклона начните операцию снова (на каждой стороне вертикального положения доступны две ступени наклона)

## ПРОЦЕДУРЫ ВЫТЯГИВАНИЯ

- Закрепив тяговое устройство на раме, установите специальный фланец (51) и зафиксируйте его клином (52)
- Заведите цепь за тяговый рычаг и закрепите каждый ее конец в точках крепления (44), предназначенных для этой цели и расположенных по одной с каждой стороны тягового устройства.
- Слегка натяните цепь, используя насос
- Зафиксируйте опору цилиндра (36) штифтом на требуемой высоте над тяговым рычагом
- Установите цилиндр в нужное положение:
  - на шар, если цилиндр оборудован опорой STEK
  - на чашку, если цилиндр имеет резьбовую опору.



SYSTEM 3P (фото I+II)

В большинстве случаев проще и

# Стапель рамный SEVENNE

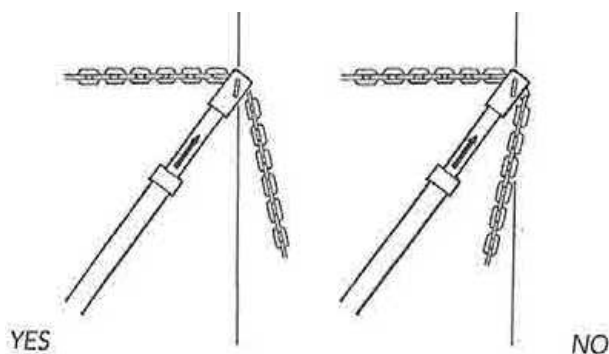


быстрее проводить вытягивание с использованием рычага тягового устройства. Но в некоторых случаях лучше использовать технологию SYSTEM 3P (вытягивания вверх, двойные тяговые усилия). Ваше тяговое устройство позволяет использовать SYSTEM 3P (Арт. CSK.15111)

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Вставьте шарнирное соединение опоры в опору цилиндра
- При необходимости вытяните поршень цилиндра, а затем установите головку цепного стопора
- Прикрепите цепь к автомобилю
- Закрепите цепь на головке цепного стопора при помощи штифта (2 точка).
- Прикрепите цепь к тяговому устройству (3 точка)
- Приложите тяговое усилие, используя пневмогидравлический насос (Арт. HUR2301).
- Проверьте правильность направления тягового усилия и продолжите операцию вытягивания.

**ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЗАХОДИТЬ ЗА ЗАДНЮЮ ОГРАНИЧИТЕЛЬНУЮ ТОЧКУ.**



**ТЯГОВОЕ УСИЛИЕ ВНИЗ (ФОТО III)**  
Производить тяговое усилие вниз легко, используя цепной блок,

# Стапель рамный SEVENNE



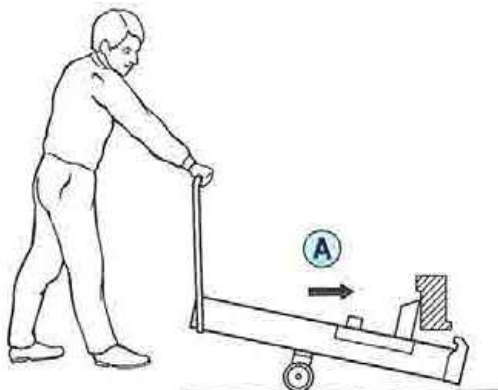
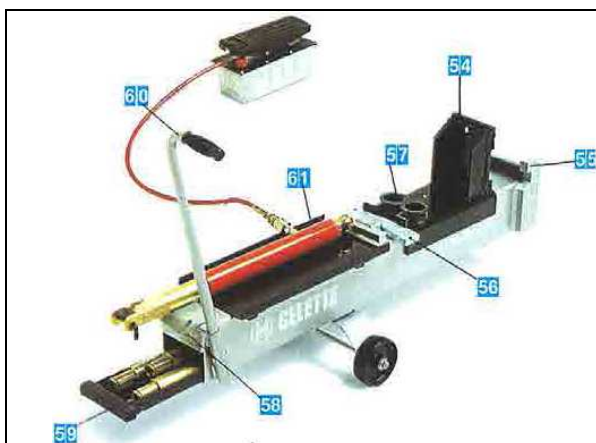
IV

закрепляющийся в необходимом месте (Арт. АТD.01.801), или направляемый цепной блок (Арт. 947.910), закрепляющийся на неразъемной балке или непосредственно на поверхности силовой рамы.

## ТЯГОВОЕ УСИЛИЕ НА БОЛЬШОЙ ВЫСОТЕ (фото IV)

С использованием удлинителя (Арт. 9128.503). Позволяет вытягивать на высоту до 2,2м. Легко вставляется в верхнюю часть тягового рычага без использования инструментов.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СИЛОВЫЕ УСТРОЙСТВА



### 10 т ALLIGATOR

Тяговая балка на колесах (ALL.812.1F). Быстро закрепляется по периметру рамы. Используется вместе с тяговым устройством. Позволяет производить направленное тяговое усилие.

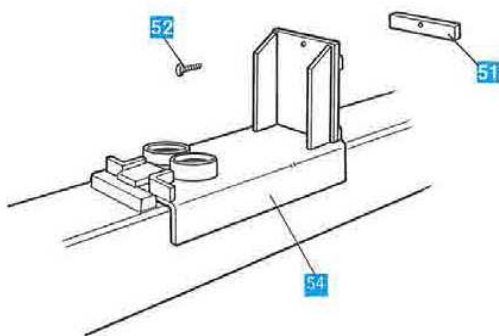
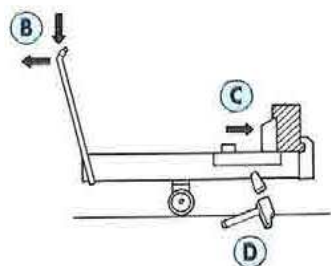
- (54) Подвижный захват
- (55) Крепежный захват силовой рамы
- (56) Стопорный клин
- (57) Опорные чашки для двух цилиндров
- (58) Цепное крепление
- (59) Ящик для хранения удлинителей
- (60) Рукоятка
- (61) Лоток для цилиндров и насоса

### КРЕПЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА ALLIGATOR К СИЛОВОЙ РАМЕ

[А] Расположите балку напротив рамы так, чтобы головка находилась под рамой

[В] Надавите на рукоятку (60) вниз и потяните балку немного назад, чтобы

# Стапель рамный SEVENNE



прикрепить захват (55) к направляющей рамы

[C] Придавите подвижный захват (54) к раме

[D] Заблокируйте при помощи клина (56), используя подходящий молоток. Убедитесь, что клин хорошо зафиксирован.

**Примечание:** клин можно устанавливать как с правой, так и с левой стороны устройства Alligator.

## РАБОТА С ЦИЛИНДРАМИ

- Вставьте шарнирное соединение опоры в опору цилиндра
- При необходимости вытяните поршень цилиндра при помощи удлинителей, а затем установите головку цепного стопора
- Прикрепите цепь к автомобилю
- Закрепите цепь на головке цепного стопора при помощи штифта.
- Прикрепите цепь к устройству Alligator в соответствующей точке крепления (58)
- Закрепите страховочный трос (CAS. 2000)
- Приложите тяговое усилие, используя пневмогидравлический насос (Арт. НУР.2301).
- Проверьте правильность направления тягового усилия и расположение задней ограничительной точки (смотрите страницу 18). Продолжите операцию вытягивания.

## ДВОЙНЫЕ ВЫТЯГИВАНИЯ

Два вытягивания можно производить одновременно, используя второй набор SYSTEM 3P (Арт. CSK.15111) и пневмогидравлический насос (Арт. НУР.2301)

# Стапель рамный SEVENNE



   	 <p>CSK.15111</p> <p><b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С ДРУГИМИ РАМАМИ CELETTE</b> Тяговая балка Alligator может быть адаптирована для использования с другими силовыми рамами CELETTE (M8.S - MT.10 - LAKUDA). Зафиксируйте клин (51) винтом (52) на подвижном захвате (54)</p> <p><b>3P SYSTEM (10 ТОНН)</b></p> <p><b>С МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫМ СУППОРТОМ</b> Многофункциональный суппорт (Арт. 9121.523) также позволяет производить направленное тяговое усилие, используя трехточечную систему 3Point SYSTEM, которая также крепится по периметру рамы, как и зажимы для порогов (смотрите страницу 9).</p> <p>Опора цилиндра, оборудованная шарнирным соединением устанавливается в положении (62) суппорта.</p> <p>Используемая с тяговым устройством или балкой Alligator, система позволяет осуществлять различные комбинации поперечных и диагональных тяговых усилий.</p> <p><b>4T VIPERE</b></p> <p><b>ПОРТАТИВНАЯ ТЯГОВАЯ БАЛКА</b> (Арт. 9121.543)</p>
---	---



Используется вместе с тяговым устройством. Позволяет осуществлять тяговое усилие в системе SYSTEME 3P по периметру рамы.

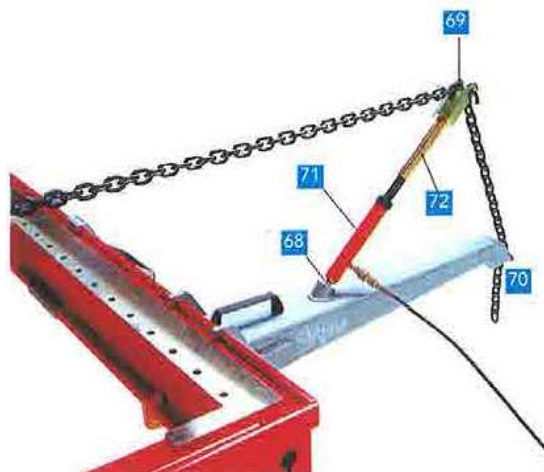
Используется только с гидравлическими устройствами SC.40014 и SC.44004.

## КРЕПЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА VIPERE К СИЛОВОЙ РАМЕ

Произведите крепление также, как и с зажимами (страница 9)

## РАБОТА С ЦИЛИНДРОМ

- Вставьте основание цилиндра (71) в шарнирное соединение основания (68)
- При необходимости вытяните поршень цилиндра при помощи одного или нескольких удлинителей (72), а затем установите головку цепного стопора (69)
- Прикрепите цепь к автомобилю. - Закрепите цепь на головке цепного стопора при помощи штифта. - Прикрепите цепь к устройству Vipere, используя соответствующее крепление (70)
- Закрепите страховочный трос (CAS. 2000)
- Натяните цепь, используя насос (73). - Проверьте правильность направления тягового усилия и расположение задней точки (смотрите страницу 18)
- Произведите операцию вытягивания.



# Стапель рамный SEVENNE

## АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ВЫТЯГИВАНИЯ



CELETTE предлагает более 250 мелких аксессуаров для быстрого и точного ремонта в безопасных условиях. Некоторые являются эксклюзивными аксессуарами CELETTE. Запросите наш каталог (Док. 154).

- ATD.1324: 50 мм самоблокирующийся зажим
- ATD.1432: 70 мм самоблокирующийся зажим
- ATD.1312: 100 мм самоблокирующийся зажим
- ATD.142: Самоблокирующийся зажим с направляемым кольцом
- ATD.1343: Универсальный зажим
- SN.99.00: Набор из 2 тяговых ремней 0,75 м и 1,50 м

### Наборы центрирующих дисков:

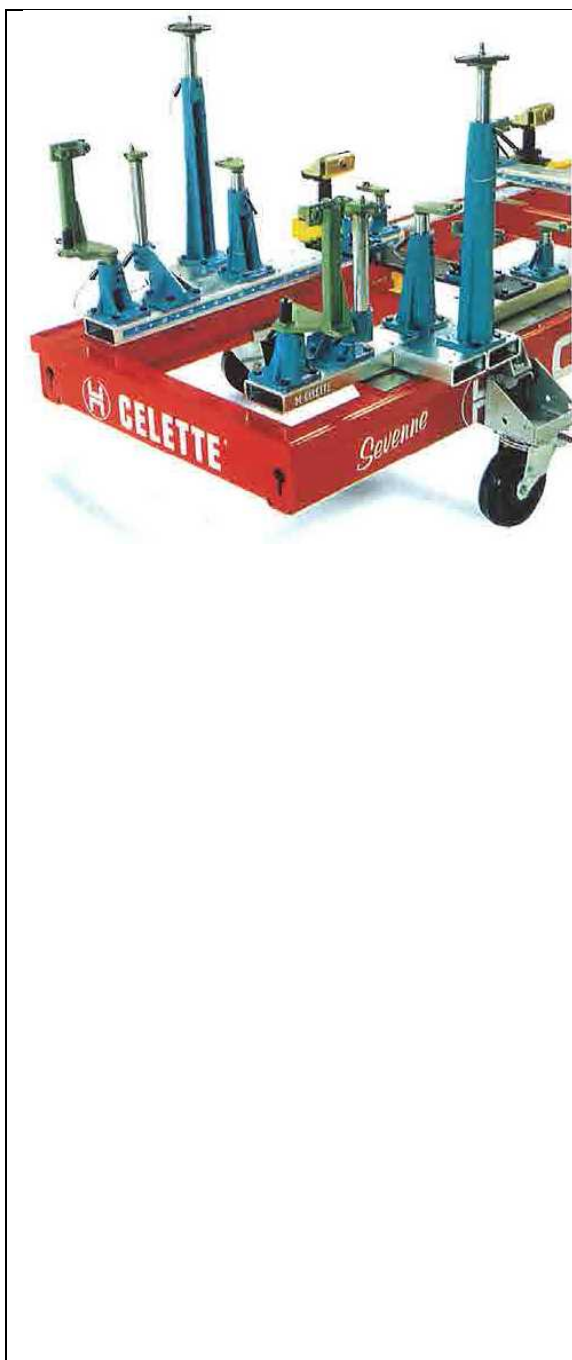
VOLKWAGEN : Golf II - III - IV - Jetta - Passat (81-97) - Polo - Santana - Caddy pick-up	
AUDI : 50/80 (79 --->) - 90 - 100 - 200 Corrado - V8 - Quattro - A3 - A6 (--->98)	
SKODA : Favorit - Felicia - Forman - Octavia - Pick-up	
SEAT : Ibiza (93) - Toledo - Cordoba - Arosa - Inca	ATD.04.150
BMW : S3 E30, E36, 4x4 - S5 E28, E34 - S7 E23, E32, E38 - S8 E31	ATD.02.151
PEUGEOT : 605 - 604 - 504 - 406 - 405 - 309 - 306 - 205 - 106 - Partner	ATD.08.152
FORD : Fiesta (84->) - Escort (84->) - KA - Orion - Sierra - Mondeo - Probe - P100	ATD.06.153
OPEL : Kadett D - Kadett E - Corsa - Ascona C - Astra - Record E Commodore - Monza - Omega A & B - Senator - Vectra A & B	ATD.06.154
RENAULT : 9 - 11 - 19 - 21 - Super 5 - Clio - Safrano - Laguna - Mégane	ATD.06.155
ALFA-ROMEO : Spider - 145 - 155	
FIAT : Barchetta - Brava - Bravo - Coupé - Regata - Crona - Punto - Ritmo II - Tipo Tempra Uno - Panda (02/86 --->)	
LANCIA : Delta - Dedra - Kappa - Prisma - Thema - Y	
AUTOBIANCI : Y10	ATD.03.156
MERCEDES : W 201 - W 124	ATD.01.157
CITROËN : AX - BX - Visa - C15 - LN - XM - ZX - Xantia - Berlingo - Saxo - Xsara	ATD.07.158
VOLVO : 200 (88->) - 700 - 800 - 900 - S40 - V40 - S 70 - V70 - S90 - V90	ATD.03.159
SAAB : 9000 - 900 (94)	ATD.02.160
NISSAN	ATD.03.174
TOYOTA	ATD.03.180
HONDA	ATD.01.181
MAZDA	ATD.03.182

# Стапель рамный SEVENNE



# Стапель рамный SEVENNE

## ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АКСЕССУАРОВ ИНЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ С РАМАМИ CELETTE



Компания CELETTE желает предупредить своих пользователей, что при осуществлении ремонта кузова автомобиля на раме производства CELETTE и использовании креплений или других аксессуаров, произведенных сторонними компаниями, CELETTE ни в каком случае не несет никакой ответственности за любой ущерб.

Продукты компании CELETTE, такие как модульные поперечины, стойки MZ, крепления и другие аксессуары, специально разработаны для использования с рамами CELETTE. Следовательно, компания CELETTE не будет нести ответственность за результаты, получаемые от использования силовых рам CELETTE с креплениями и другими аксессуарами, произведенными третьими лицами, даже если таковые продаются как совместимые с силовыми рамами CELETTE.

Таким образом, компания CELETTE отказывается от любой ответственности в случае проведения некачественного ремонта и каких-либо его последствий, которые могут возникнуть в результате использования рамы CELETTE с , которые используются с светильников или других аксессуаров производства компании.